



Sr Francis LAM

A dvice for government

The HKIS is respected for its opinions and considered by the Government as an important source of views. On 6 May, the Secretary for Housing, Ms Winnie Ho, JP, invited us to lunch at the Fire Dragon Heritage Centre, where she sought the Institute's views on improving subdivided units (SDU) and solving problems.

Two days later, our suggestions on the draft San Tin Technopole outline zoning plan were sent to the Town Planning Board by the HKIS Land Policy Panel, giving our full support to the development.

On 23 May, I attended a breakfast meeting with the Development Bureau's Deputy Secretary (Works) 2, Mr Johnny Chan, and his colleagues, ably supported by Sr Raymond Kam, Vice-President and Chairman of the Task Force on Security of Payment, and Sr Tim Ngai, Chairman of the Quantity Surveying Division. We offered our views and practical advice on the upcoming security of payment provision draft bill.

Media contacts

On 8 May, I recorded Radio Television Hong Kong's (RTHK) "Letter to Hong Kong" programme at its studio. It was broadcast on 11 May. I spoke about a fire that recently broke out in the 60-year-old New Lucky House in Jordan and highlighted building safety, repair and the fire risk in aged buildings. I urged the Government to tighten regulations and set more stringent penalties,

while engaging owners and non-owners such as hostel operators to contribute to their building maintenance and repair.

On 17 May, I was interviewed by Dick Chan at RTHK and stated our stance on subdivided units, which includes setting a minimum area of 100 square feet and a height of not less than 2.5 metres and initiating a registration system. Three days later, I reiterated our positions on SDUs on an RTHK phone-in programme presented by Norman Siu.

I was pleased to be invited to Ming Pao's 65th anniversary cocktail reception on 24 May.

Strengthening ties

On 9 May, the HKIS was pleased to enter into a cooperation agreement with the Guangzhou Association of Surveying, Mapping and Geographic Information (GZASMG). The ceremony took place at the newly-launched Guangzhou Nansha New Area Hong Kong Service Centre in Wan Chai. I then attended the Monthly Thursday Luncheon organised by the Executive Council. That afternoon, the GZASMG and the Guangzhou Urban Planning and Design Survey Research Institute paid courtesy visits to the HKIS at our head office. On 28 May, representatives from the Shandong Province GEO-Surveying and Mapping Institute and the Shandong Bureau of Geological and Mineral Exploration and Development also visited HKIS.

I led a 21-member delegation to Beijing from 19 to 21 May to foster collaboration with stakeholders and government officials. Mr Li Yongquan from Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong accompanied us.

It was a productive trip, packed with visits and meetings. I would like to express our sincere gratitude to top officials of the Hong Kong and Macau Office of the State Council, the Ministry of Housing and Urban-Rural Development of China and the Ministry of Natural Resources, who gave their valuable time to us and also listened to our HKIS updates.

PRESIDENT'S MESSAGE

會長的話

I must relay my thanks to the professional associations that greeted us on the sidelines of our Beijing mission, the China Institute of Real Estate Appraisers and Agents, and Charter of China Appraisal Society. Swire Properties' Beijing Office organised a visit to its office and to the Sanlitun area in Chaoyang District.

Better and safer

We held a press conference on 17 May to announce our paper tackling the problems of subdivided units, which categorises professional views in six areas. A copy was submitted to the Deputy Financial Secretary, Mr Michael Wong, the day before.

On 19 May, I was at the Central Market to kick off our “Building Doctor” talk-and-tour campaign to all 18 districts. The launch ceremony was followed by a seminar in which our guests passed on their professional knowledge to the general public, building owners and property management service providers. The HKIS hopes this series of talks will promote knowledge of building repair and maintenance, and impress on flat owners their responsibility towards building repairs and their importance.

Keeping busy

On 17 May, a CPD event took us to the “Station Rail Voyage” exhibition being staged at the Hung Hom MTR Station.

Sr the Hon Tony Tse, our representative in LegCo, attended our General Council Meeting on 23 May and updated GC members on several new bills in the legislative pipeline.

I attended the launching ceremony of the Outstanding Young Persons Selection 2024 organised by the Junior Chamber International Hong Kong on 28 May.

Sr Francis Lam
President



Lunch exchange: Ms Winnie Ho, JP, Secretary for Housing, (to my left) sought the Institute's opinions on issues that have arisen about subdivided units.
午餐交流：房屋局局長何永賢女士，JP（我左方）就劏房引起的問題向學會徵詢意見。



Round table: (Clockwise from top) Ms Winnie Ho, JP, Secretary for Housing, Sr Kenny Tse, Chairman of the Building Policy Panel, Miss Rosanna Law, JP, Permanent Secretary for Housing, Ms Winnie Wong, First-hand Residential Properties Authority Director of Sales, Sr Nathan Lee, Chairman of the Building Surveying Division, Mr Victor Tai, JP, Under Secretary for Housing, and me.
圓桌會議：（從上順時針方向）房屋局局長何永賢，JP、建築政策小組主席謝志堅測量師、房屋局常任秘書長羅淑佩女士，JP、一手住宅物業銷售監管局專員王明慧女士、建築測量組主席李海達測量師、房屋局副局長戴尚誠先生，JP 及我。



Monthly meet: I had the opportunity to exchange views with Mr Michael Wong, the Deputy Financial Secretary (right), and Mr Wilson Kwong, Chairman of Employers' Federation of Hong Kong, at the ExCo lunch.
每月一聚：在行政會議的午餐會上，我有幸與財政司副司長黃偉綸先生，JP 和香港僱主聯合會主席鄺永銓先生交流意見。



Letter to Hong Kong: I am grateful to RTHK for the opportunity to express the Institute's views on aged buildings and their safety and risks.
香港家書：我十分感謝香港電台給予機會發表學會對舊樓及其安全隱患。



Reinforcing the message: I spoke to Dick Chan at RTHK about subdivided units and publicised an Institute paper just released on the subject.
強調重要信息：我跟香港電台記者陳曉慶先生講述關於劏房及學會早前就解決劏房問題發表的建議。

PRESIDENT'S MESSAGE

會長的話



New digs: Mr C.Y. Leung, Vice-Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and HKIS Past President, addresses the opening of the Guangzhou Nansha New Area Hong Kong Service Centre.
 新址開幕：全國政協副主席、香港測量師學會前會長梁振英先生在廣州南沙新區香港服務中心開幕儀式上致詞。



Beijing success: the three-day visit to the capital was busy and useful. Here, the delegation visits the Hong Kong and Macau Office of the State Council to meet the Member of Affairs Meeting Mr Xiang Bin (on my left).
 北京之行完滿結束：為期三天的訪問團忙碌充實、獲益良多。訪問團拜訪中央港澳事務辦公室，與室務會成員向斌先生（我左方）會晤。



Working together: We look forward to working closely with the Guangzhou Association of Surveying, Mapping and Geographic Information after signing a cooperation agreement.
 合作無間：我們期待與廣州市測繪地理信息協會簽訂戰略合作協議後會更緊密合作。



News update: I apprise officials of the Hong Kong and Macau Office of the State Council of the latest HKIS news during the Beijing delegation, ably supported by my HKIS colleagues.
 在北京之行期間，我偕同多位香港測量師學會成員，向中央港澳事務辦公室官員匯報香港測量師學會的最新動態。



Leaders talk: our exchange ensured better understanding between the HKIS and the Hong Kong and Macau Office of the State Council, and I made sure to thank Mr Xiang Bin for sparing time for us.
 領導交流：我們的對話增進了香港測量師學會和中央港澳事務辦公室之間的了解，特別感謝向斌先生撥冗支持。



Welcome: flanked by HKIS representatives, I present a flag as a token of thanks to Ms Chen Keyun of the Guangzhou Association of Surveying, Mapping and Geographic Information, as Mr Liu Cuimin of the Guangzhou Urban Planning and Design Survey Research Institute (to her right) looks on.
 熱烈歡迎：在學會代表見證下，我向廣州市測繪地理信息協會的陳可蓮女士和代表廣州市城市規劃測設計研究院的柳翠明先生致送錦旗。



Token of thanks: I present a plaque to Member of Affairs Meeting Mr Xiang Bin, expressing our gratitude for our frank and open exchange.
 致以感謝：我向室務會成員向斌先生贈送牌匾，感謝他與我們進行坦誠開放的交流。



Group photo of the Institute's delegation with representatives of Ministry of Natural Resources of China, China Association of Urban Planning and China Society for Surveying and Mapping.
 學會代表團與國家自然資源部國際合作司國際合作二處處長姜曉虹女士（前排中）、中國城市規劃協會副會長倪鋒先生（二排右一）、中國測繪學會主任科員謝立娟女士（三排左二）合照



Constructive dialogue: HKIS delegates and leading officials of the Ministry of Housing and Urban-Rural Development of China captured the moment for posterity.
 建設性溝通：香港測量師學會代表和中國住房和城鄉建設部的主要官員合影留念。



Photo taken with Mr Chai Qiang, President of the China Institute of Real Estate Appraisers and Agents and 中國房地產估價師與房地產經紀人學會會長柴強先生合照

PRESIDENT'S MESSAGE

會長的話



Visiting China Appraisal Society
 到訪中國資產評估協會



A souvenir was presented to representatives of Swire Properties for arranging the visit for the delegation.
 學會會長林家輝測量師向太古地產代表送贈紀念品，感謝為訪問團安排參觀。



Professional points of view: the HKIS presents its suggestions for solving problems with subdivided units, which we hope will help the Government. (Left to right) Sr KK Chiu, Chairman of the Housing Policy Panel, me, Sr Nathan Lee, Chairman of the Building Surveying Division, and Sr Kenny Tse, Chairman of the Building Policy Panel.
 專業觀點：香港測量師學會就解決劏房問題提出建議，希望對政府有所幫助。（由左至右）房屋政策委員會主席趙錦權測量師，本人、建築測量組主席李海達測量師，以及建築政策小組主席謝志堅測量師。



Building Doctor: Director of Buildings Ms Clarise Yu Po-mei, JP, accepts a certificate of appreciation from Sr Nathan Lee, BSD Chairman, and me for supporting the launch of our talk-and-tour campaign.
 樓宇維修 18 區巡迴講座：建築測量組主席李海達測量師和我向屋宇署署長余寶美女士，JP 送上感謝狀，感謝她出席學會的巡迴講座啟動儀式。



Successful opening: the kick-off ceremony for the Building Doctor "18 Districts Talk and Maintenance" was supported by VIP guests, among them Sr the Hon Tony Tse, our LegCo representative, and the General Manager (Building Rehabilitation) of the Urban Renewal Authority, Mr Peter Wong.

陣容鼎盛：我們非常榮幸邀請到多位嘉賓出席「樓宇維修 18 區巡迴講座」啟動儀式，其中包括立法會議員（建築、測量、都市規劃及園境界）謝偉銓測量師和市區重建局（樓宇修復）總監王思敬先生。



Oldies and goodies: we went down memory lane at Hung Hom Station to sample some of the old modes of transport that helped move Hong Kong in years gone by.
 美好回憶：我們到訪紅磡港鐵站的「站見」鐵路展，觀賞昔日推動香港發展的交通工具。



Linking up East China: representatives of the Shandong Province GEO-Surveying and Mapping Institute and the Shandong Bureau of Geological and Mineral Exploration and Development visited the HKIS.
 建立聯繫：山東省地質測繪院及山東省地質礦產勘查開發局代表到訪學會。



Launching ceremony of the Outstanding Young Persons Selection 2024
 十大傑出青年選舉 2024 啟動禮

向政府提供建議

香港測量師學會的專業見解向來備受尊重，而政府亦視之為重要的意見來源。5月6日，房屋局局長何永賢，JP 邀請我們到大坑火龍文化館共晉午餐，並徵求學會對改善劏房及解決相關問題的意見。

兩天後，我們的土地政策小組向城市規劃委員會提交學會對新田科技城分區計劃大綱草圖的建議，並全力支持項目發展。

5月23日，我偕同副會長兼付款保障專責小組主席甘家輝測量師和工料測量組主席魏志衡測量師，與發展局副秘書長（工務）2陳志豪先生及其同事共晉早餐，並對即將落實的《建造業付款保障條例草案》提出了學會的看法和實務建議。

傳媒接洽

5月8日，我到香港電台錄製了《香港家書》節目，隨後於5月11日播出。在節目中我談及樓齡60年的佐敦華豐大廈最近發生火災，並強調樓宇安全、維修和舊樓的火災風險。我亦促請政府加強規管，制定更嚴厲的罰則，同時鼓勵業主和非業主（例如旅館經營者）參與樓宇保養和維修工作。

5月17日，我接受香港電台記者陳曉慶先生訪問，闡述我們對「劏房」問題的建議，包括規定最低面積100平方呎、樓高不少於2.5米，並設立劏房登記制度。三天後，香港電台的蕭洛文先生讓我在其主持的《千禧年代》節目中重申學會對「劏房議題」的看法。

我非常榮幸獲邀出席5月24日舉行的《明報》創刊65週年酒會。

加強聯繫

5月9日，香港測量師學會與廣州市測繪地理信息協會簽署戰略合作協議，儀式在灣仔新落成的廣州南沙新區香港服務中心舉行。隨後，我出席了行政會議於每月週四舉辦的午餐會。當日下午，我們很高興於學會總部接待廣州市測繪地理信息協會和廣州市都市計劃勘測設計研究院代表。5月28日，山東省地質測繪院及山東省地質礦產勘查開發局代表到訪學會。

5月19日至21日，在中聯辦教育科技部副處長李永權先生的陪同下，我率領21人代表團赴北京，加強與持份者和政府官員的合作。

這次訪問期間，我們與多名官員會晤和交流，行程非常充實。我特此向中央港澳辦事務辦公室、住房和城鄉建設部、自然資源部的領導官員致以衷心感謝，他們在百忙之中撥冗與我們會面，了解學會最新動態。

我亦由衷感謝中國房地產估價師與房地產經紀人學會及中國資產評估協會，在這次北京之行期間與學會訪問團會晤。此外，我們在太古地產北京辦事處的安排下，參觀了其辦公室及朝陽區的三里屯。

安全至上

5月17日，我們召開記者會，就「解決劏房問題」六大範疇發表專業建議。此前，學會已向財政司副司長黃偉綸先生提交報告副本。

5月19日，我在中環街市為學會的「樓宇維修18區巡迴講座」舉行啟動儀式。在隨後的研討會上，一眾嘉賓與公眾、業主和物業管理服務供應商分享專業知識。香港測量師學會希望透過一系列講座，推廣樓宇維修及保養的知識，並幫助業主了解其在樓宇維修方面的責任，以及相關工作的重要性。

忙碌充實

5月17日，在學會舉辦的一項持續專業發展活動中，我們前往紅磡港鐵站參觀「站見」鐵路展。立法會議員謝偉銓測量師於5月23日出席學會的理事會會議，並向理事會成員匯報立法會審議中的多項法案。

我於5月28日出席了國際青年商會香港總會「十大傑出青年選舉2024」的啟動禮。

會長
林家輝測量師



Young leaders: I am pictured with Dr Ko Wing-man, member of the Executive Council, and Ms Amy Cheung, President of the Hong Kong Institute of Planners, who took part in the launching ceremony of the Outstanding Young Persons Selection 2024.

青年領袖：在「十大傑出青年選舉2024」啟動禮上，我與行政會議成員高永文醫生和香港規劃師學會會長張綺薇女士合照留念。